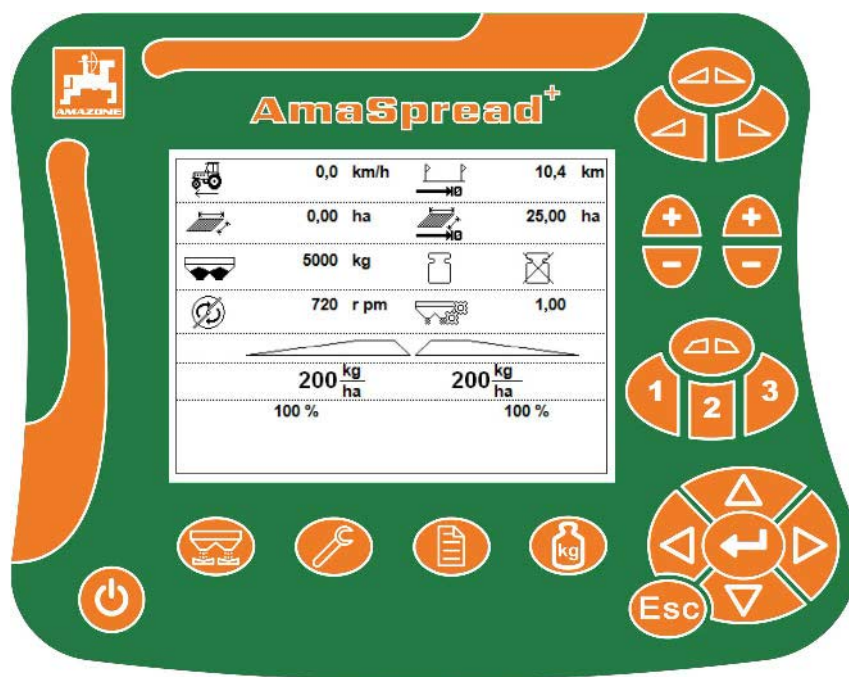


Kezelési utasítás

AMAZONE

AmaSpread⁺

Kezelő-számítógép



MG5442
BAG0126.4 09.17
Printed in Germany

**Olvassa el és vegye figyelembe
ezt az üzemelési útmutatót az
első üzembe helyezés előtt!
Őrizze meg a további
használathoz!**





hu



NE ÉRŐZZE

fölöslegesnek, hogy elolvassa ezt a használati utasítást, és azt sem, hogy annak alapján jár el! Nem elegendő másoktól hallani és látni, hogy egy berendezés jó, és ennek hatására azt megvásárolni, és azt hinni, hogy minden magától működik. Így nem csak magának okozhat kárt, hanem azt a hibát is elkövetheti, hogy egy esetleges hibát a gép számlájára, és nem a sajátjára írja. Annak érdekében, hogy biztos lehessen a sikerben, meg kell értenie a gép működését, ismernie kell annak részeit, és gyakorlatot kell szereznie az üzemeltetésében. Csak így lehet majd elégedett úgy a géppel, mint saját magával. Hogy ezt elérje, erre szolgál a jelen kezelési utasítás.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

1	Utasítások az üzemeltető számára	5
1.1	A dokumentum célja	5
1.2	Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül	5
1.3	Az alkalmazott jelölések	5
2	Általános biztonsági utasítások	6
2.1	Kötelezettségek és szavatosság	6
2.2	A biztonsági szimbólumok ismertetése	6
3	Termékleírás	7
3.1	Rendeltetésszerű használat	7
3.2	Funkció	7
3.3	Gombos kezelőterminál	7
3.4	Menük	8
3.5	Navigálás a menüben	8
3.6	Számjegyek beírása	9
3.7	Szövegek beírása	9
3.8	Áramellátás	9
4	Beállítások 	10
4.1	Beállítások menü	11
4.1.1	Traktoradatok	11
4.2	Beállítások kezelése	12
4.3	Kibővített beállítások menüje	13
4.3.1	Kalibrálási tényező meghatározása/ megadása	15
4.3.2	Határoló beállítása	15
4.3.3	Tartály kiürítése	15
4.3.4	Traktoradatok	16
4.3.5	Részletes beállítások	17
4.3.6	Terminál	18
5	Üzemadatok 	19
5.1	Üzemadatok menü	19
5.2	Üzemadatok kezelése	20
5.2.1	ASD-interfész (automatizált, ütésre vonatkozó dokumentáció)	21
6	Műtrágya mérlegelése és utántöltése 	22
6.1	Tartály utántöltése	22
7	100 méterre eső impulzus meghatározása	23
8	Szórásmennyiség-ellenőrzés (kalibrálási tényezőmeghatározása)	24
8.1	Szórásmennyiség-ellenőrzés a műtrágya-csúszdával	26
8.2	Szórásmennyiség-ellenőrzés oldalsó leforgató-szerkezettel	27
8.3	Online-kalibrálás	28
8.4	Offline kalibrálás	29
9	Alkalmazás 	30
9.1	Munka menü	30
9.2	A munkamenü gombjai	32
9.3	Eljárásmód bevetéskor	33
9.4	Tartály kiürítése	36
10	„Setup“ menü	37
10.1	Mérleg konfigurálása	38

Tartalomjegyzék

10.2	Tolózár kalibrálása	40
10.3	Gyári beállítások menü.....	41
11	Üzemzavarok	42
11.1	Riasztások.....	42
11.2	Figyelmeztetések	42
11.3	Utasítás	43
12	Felépítés.....	44
13	Tisztítás, ápolás és karbantartás	45
13.1	Tisztítás	45
13.2	Tárolás	45

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

1.1 A dokumentum célja

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- és amelyet a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

1.2 Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül

Ebben a kezelési utasításban minden iránymegadást mindig a haladási iránynak megfelelően vegyen figyelembe.

1.3 Az alkalmazott jelölések

A kezelő utasításai és a reakciók

A kezelő által elvégzendő tevékenységeket számozott kezelői utasításokként szemléltetik. Tartsa be a kezelői utasítások előírt sorrendjét. A mindenkorai kezelői utasításra adott reakciót (választ) adott esetben egy nyíl jelöli.

Például:

1. 1-es számú kezelői utasítás
→ a gép reakciója a kezelő 1. számú műveletére
2. 2-es számú kezelői utasítás

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Például:

- 1-es pont
- 2-es pont

Az ábrákon belüli tételszámok

A kerek zárójelek között levő számok (betűk) az ábrán látható pozíciószámokra (betűkre) utalnak.

Példa: (6) → 6. pozíció

2 Általános biztonsági utasítások

Ez a fejezet fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos üzemeltetése érdekében.

2.1 Kötelezettségek és szavatosság

A kezelési utasításban szereplő utasítások betartása

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.

2.2 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasításokat háromszögű biztonsági szimbólum és az előtte álló kulcsszó jelöli. A kulcsszó (VESZÉLY, FIGYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyát jelöli és az alábbi jelentéssel bír:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülések) a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása közvetlenül halállal vagy a lehető legsúlyosabb sérüléssel fenyeget.



FIGYELEM

Közepes kockázattal járó lehetséges veszélyt jelöl, melynek figyelmen kívül hagyása halállal vagy (a lehető legsúlyosabb) testi sérüléssel járhat.

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása adott esetben halállal vagy a lehető legsúlyosabb sérüléssel fenyeget.



VIGYÁZAT

Olyan csekély kockázatú veszélyt jelöl, amely – figyelmen kívül hagyása esetén – könnyű vagy közepes súlyú testi sérüléssel fenyeget.



FONTOS

A gép szakszerű kezelésével kapcsolatos, különleges magatartást vagy tevékenységet ír elő.

A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása zavarokat okozhat a gépben és környezetében.



MEGJEGYZÉSEK

Felhasználási tippeket és különösen hasznos információkat jelöl. Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

3 Termékleírás

3.1 Rendeltetésszerű használat

Az AMASPREAD+ rendeltetésénél fogva AMAZONE-műtrágyaszórók kijelző-, felügyeleti- és vezérlőkészüléke.

3.2 Funkció

Az AMASPREAD+ az alábbi funkciókkal rendelkezik:

- Kezelő- és kijelző-terminál a felhasználás során
- Sebességfüggő szórásmennyiség szabályozása
- Manuális vagy mérleg-technikás szórásmennyiség-ellenőrzés
- Feladatkezelő

3.3 Gombos kezelőterminál



Gombok



Be- és kikapcsoló gomb

(1) Almenük gombok

(2) A böngészés, kiválasztás gombja

(3) A munka menü gombjai



A kezelőterminál bekapcsolása után megjelenik a munka menü.

3.4 Menük

Az AMASPREAD+ az alábbi menüket tartalmazza:

-  Munka menü
-  Beállítások menü
-  Üzemadatok menü
-  Mérlegelés, utántöltés menü

3.5 Navigálás a menüben









Menüpontok megkeresésére és kijelölésére szolgáló gombok.

A kijelölt menüpontok:

dobozban jelennek meg/

invertál megjelenítés

1. oszlop	2. oszlop
  	  



Kijelölt menüpont kiválasztása





Vissza a főmenübe

3.6 Számjegyek beírása

24, 0 m A dobozzal kijelölt számjegyeket módosíthatja.



Számjegyek beírása

1.  ,  Tizedesjegy választása.
→ A kiválasztott tizedesjegyek invertálva jelennek meg.
2.  ,  Tizedesjegy értékének megadása.
3.  Bevitel jóváhagyása és vissza.

vagy



Bevitel megszakítása.


2 ,0 m

3.7 Szövegek beírása

Trak 5 A dobozzal kijelölt szövegeket módosíthatja.




Szövegek beírása

1.  ,  ,  ,  Szövegelem kiválasztása.
→ A kiválasztott szövegelemek invertálva jelennek meg.
2.  Hagyja jóvá a bevittet.
3. Szöveg kiegészítése ezzel a módszerrel.
4.  tartsa meg 3 másodpercig (vagy  bevitele).
→ Bevitel jóváhagyása és vissza.

vagy



Bevitel megszakítása (vagy  bevitele).

[Szöveg]	
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 _ <--> <x	
A B C E F G H I J K L M N O P	
Q R S T U V W X Y Z Ä Ö Ü ß	
. , / ! ? - + () abc X✓	

3.8 Áramellátás













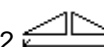


































12 V traktor-csatlakozóaljzat

4 Beállítások

- A beállításokat tetszés szerinti néven mentheti el, majd ismét megnyithatja.





- Bővített beállításokat is be lehet állítani.

				
Név – Beállítás	Alapértelmezett	Műtrágya1	Műtrágya2	Műtrágya3
Szórásmennyiség		1 	2 	3 
Kalibrálási tényező		1 	2 	3 
Munkaszélesség		1 	2 	3 
Lapátállás		1 	2 	3 
Szórótárcsa fordulatszám		1 	2 	3 
Traktoradatok		1 	2 	3 
 Kibővített beállítások végrehajtása				
Árokszórás		1 	2 	3 
Határszórásnál		1 	2 	3 
Peremszórás		1 	2 	3 
ürítés		1 	2 	3 
Részletek		1 	2 	3 



A bővített beállítások az alapértelmezett értékekre vak beállítva és nem kell kötelezően megadni.

4.1 Beállítások menü





Tetszés szerint:	Alapértelmezett	
Kötelező:	 200 kg/ha	
Kötelező:	 1,00	
Kötelező:	 24,0 m	
Csak infó:	 Lapátállás (pl. 15_35)	
Kötelező:	 720 rpm	
Kötelező:	 Alapértelmezett traktor (pl. traktor1)	



A kötelező beállításokat helyesen kell megadni. Ellenkező esetben szórási hibával kell számolni.

4.1.1 Traktoradatok

- A traktor neve
- A 100 méterenkénti impulzusok megadása
- Sebesség-szimulátor
 - 0 km/h: bevitele, sebesség-szimulátor inaktív
 - >0 km/h: bevitele nincs sebességáramos mennyiség-kiszórás

	<input type="text"/>	
	13000	
	0 km/h	



A helyes mennyiség-kiszórás elérése érdekében a traktor tekintetében meg kell adni az impulzus/100 m értéket.

Impulzus/100 m meghatározása, lásd a kibővített beállításokat, 23 oldal.














4.2 Beállítások kezelése









a beállítás-kezelőhöz



vissza a beállításokhoz



Beállítások 	Beállítások kezelése 
Alapértelmezett	    
 200 kg/ha	
 1,00	
 24,0 m	
 15_35	
 720 rpm	
 Traktor 1	

Funkció választása: 		A kiszórás előtt mindig aktív állapotba kell kapcsolni a kívánt beállításokat! <div> <div>Beállítás aktív</div> <div>Beállítás nem aktív:</div> </div> <div> <div>Név</div> <div>Név</div> </div>
		Kibővített beállítások végrehajtása.
		Beállítások törlése. Nem lehet aktív!
		Visszalapozás az elmentett beállításokban .
		Előrelapozás az elmentett beállításokban.







Az aktív funkció invertálva jelenik meg.



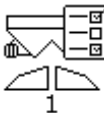
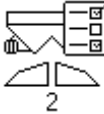
4.3 Kibővített beállítások menüje

		Kibővített beállítások menü megnyitása
---	---	--

1. oldal:





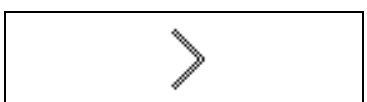
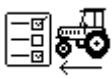


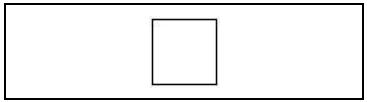

• Név módosítása		alapértelmezett	
• Adja meg az előírt mennyiséget		200 kg/ha	
• Határozza meg/adja meg a kalibrálási tényezőt (lásd a 15 oldalt)		1,00	
• Adja meg a munkaszélességet		24,0 m	2

2. oldal:

• Lapátállás: szórástáblázat értékének bevitele.			1
• Szórótárcsa fordulatszámának bevitele.		720 rpm	
• Határoló beállítása Árokszórás (lásd a 15 oldalt)		>	
• Határoló beállítása Határszórás (lásd a 15 oldalt)		>	3

3. oldal:

- Határoló beállítása
Peremszórás
(lásd a 15 oldalt)
- Tartály kiürítése
(lásd a 15 oldalt)
- Traktoradatok menü
(lásd a 16 oldalt)
- Csigairtószer, finom magok be / ki






			2
			
			
			4





A csigairtószer, finom magok kiválasztásánál közvetlenül a traktoradatok menübe lép. Itt kell megadni a szimulált sebességet.
A szórásmennyiség-ellenőrzés alatt adjon meg 0 km/h-t.
Adja meg a használathoz előírányzott haladási sebességet.



4. oldal:

- Részletes beállítások
(lásd a 17 oldalt)
- Terminál
→ (lásd: 18 oldal)

			3
			

4.3.1 Kalibrálási tényező meghatározása/ megadása

-  Adja meg a kalibrálási tényezőt
-  Kalibrálási tényező meghatározása.
(lásd a 24 oldalt)

	1,00	
	>	<





4.3.2 Határoló beállítása



Beállítások végrehajtása ehhez:

- 1 – Árokszórás
- 2 – Peremszórás
- 3 – Peremszórás

- Határoló pozíciója
 - 0 Határoló maximálisan megemelve
 - 100 Határoló maximálisan lesüllyesztve
- Mennyiségcsökkentés
- Megjegyzés
- Szórótárcsa fordulatszám határszóráshoz



	20	
	10 %	<
		
	720 rpm	

4.3.3 Tartály kiürítése



A maradványok kiürítéséhez mindkét tolózár kinyitása, majd ismételt bezárása.

- Kijelzés, tolózár nyit/zár
- Tolózár kijelzés, %

	0,0 km/h	
		<
100 %	100 %	

4.3.4 Traktoradatok

Traktoradatok	▶	◀ Traktoradatok kezelése
Traktor_5		
13000		
0,0 km/h		

<div> </div> <div> </div>		A kiszórás előtt mindig a megfelelő traktort kell aktívra kapcsolni! <div> Traktor aktív: <div>Név</div> </div> <div> Traktor inaktív: <div>Név</div> </div>
		Traktoradatok bevitele.
		Traktor törlése. Nem lehet aktív!
		Visszalapozás a traktorlistában.
		Előrelapozás a traktorlistában.



Az aktív funkció invertálva jelenik meg.

Traktoradatok bevitele







- A traktor neve
- A 100 méterenkénti impulzusok megadása
- 100 méterre eső impulzus meghatározása
lásd a 23 oldal
- Sebesség-szimulátor

		<div> </div>
	13000	
	>	
	0 km/h	





4.3.5 Részletes beállítások

- Hangjelzés a tolózár aktív határolóval történő nyitásánál – be/ki
- Töltésszint-riasztás kiszámítva a mérlegtechnika (Profis)/szórásmennyiség-kiszórás (Control) segítségével
- kívánt megbízásszám
- Szakaszszámláló a művelőutak megtalálásához be / ki



	<input type="checkbox"/>		
	<input type="text"/>		
	<input type="text"/>		
	<input type="checkbox"/>	2	


- Mennyiségi lépés
Százalékos mennyiség-módosítás munka közben.
- Részszélességek
Részszélességek számának kiválasztása (2, 4, 6)
- A keresztelosztást a mobil próbapaddal le kell ellenőrizni

	<input type="text" value="10 %"/>		1
	<input type="text" value="4"/>		
	<input type="text" value=">"/>		

A keresztelosztást a mobil próbapaddal le kell ellenőrizni

Mobil próbapad kiválasztása.

- 2 mérési pont (8 szelence)
- 4 mérési pont (16 szelence)

	<input type="text" value="2 / 4"/>
---	------------------------------------

- (1) A mérési pontok helyzete a művelőúttól kezdve, méterben jelenik meg.

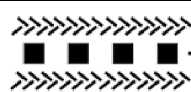



Példa:

4 mérési pont / Munkaszélesség :24 m /

Mérési pontok: 0 m (művelőút), 4 m, 8 m, 12 m

- (2) 1, 2 vagy 1, 2, 3, 4 mérési pont

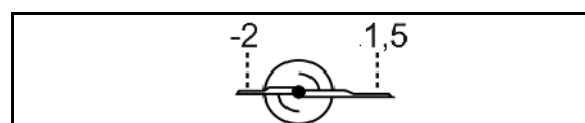
- (3) A megfelelő mérőpohár műtrágya-töltöttségének megadása a mérőpohár osztásának megfelelően.

(1)	(2)	(3)
0,0m	I 	<input type="text" value="0.0"/>
4,0m	II 	<input type="text" value="0.0"/>
8,0m	III 	<input type="text" value="0.0"/>
12,0m	IV 	<input type="text" value="0.0"/>

A mérőpohár-töltöttségének megadása után a szórólapát-helyzet szükséges korrekciója jelenik meg a hosszú és a rövid szórólapát tekintetében.





Pozitív érték: A lapát nagyobb skálaértékre állítása.

Negatív érték: A lapát kisebb skálaértékre állítása.



4.3.6 Terminál

- Átviteli sebesség a adatok-átvitelhez (19200/57600 Baud)
- Kontraszt (0-100)
- Fényerő (0-100)

	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
<input type="text"/>		

5

Üzemadatok



- Az üzemadatokat tetszés szerinti néven mentheti el, majd ismét megnyithatja.
- Kezelheti az üzemadatokat.

5.1

Üzemadatok menü

Az alábbi üzemadatok kerülnek rögzítésre:

- Megművelt terület
- Munkaidő
- Kiszórt mennyiség

Σ – Összadat/ $\overline{\Sigma}$ – napi adat

Az üzemi adatok áttekintését másként mentheti és ismét megnyithatja.



A szórásmennyiséget itt is módosíthatja.



A kalibrálási értéket itt is módosíthatja.



A módosított értékek felülírják az aktív beállításokat

Tetszés szerinti név:

Tetszés szerinti megjegyzés:








Szórásmennyiség:







Kalibrálási tényező:

Megművelt terület:


Munkaidő:



Kiszórt mennyiség:

	Név	
	Jegyz	
	200 kg/ha	
	1,00	
	Σ	$\overline{\Sigma}$
	0,00 ha	0,00 ha
	0h 00 per	0h 00 per
	0 kg	0 kg













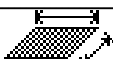


5.2 Üzemadatok kezelése












az üzemadat-kezelőhöz

vissza az üzemadatokhoz

Üzemadatok		▶	◀ Üzemadatok kezelése
	Név		     
	Jegyz		
	200 kg/ha		
	1,00		
	Σ	$P \Sigma P$	
	0,00 ha	0,00 ha	
	0h 00 per	0h 00 per	
	0 kg	0 kg	

Funkció választása:		<p>A kiszórás előtt mindig aktív állapotba kell kapcsolni a kívánt üzemadat-áttekintést!</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>aktív:</p> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; border: 1px solid black;">Név</div> </div> <div style="text-align: center;"> <p>inaktív:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Név</div> </div> </div>
		<p>Üzemadat-áttekintés törlése.</p> <p>Nem lehet aktív!</p>
		<p>Napi adatok visszaállítása</p>
		<p>Visszalapozás az üzemadat-áttekintésben.</p>
		<p>Előrelapozás az üzemadat-áttekintésben.</p>



Név

Az aktív üzemadat-áttekintés invertálva jelenik meg.

5.2.1 ASD-interfész (automatizált, ütésre vonatkozó dokumentáció)





Az ASD-interfész segítségével az érzékelő szórásmennyiségének célértékét lehet átvinni. A célértékek felülírják az aktív dokumentáció célértékét.

Az ASD-interfész beállításához ki kell választani a csatlakoztatott készülék adatátviteli sebességének megfelelő baud értéket. A megfelelő adatátviteli sebességet a készülék üzemeltetési útmutatójában találhatja meg.

6 Műtrágya mérlegelése és utántöltése


1. oldal:

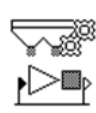
- Tartály tartalom kijelzése
- Adja meg az utántöltött műtrágya mennyiséget kg-ban, lásd lenn
- Tartálytartalom 0 kg értékre állítása
- Kalibrálás-fajta kiválasztása:
Offline/Online
Lásd a 28 oldal

	0 kg		
	>		
	>		
			

2. oldal:






- Offline-kalibrálás
-  Indítás
-  Megállítás
- Lásd a 29 oldal

			
--	--	--	--

6.1 Tartály utántöltése

- Feltöltött mennyiség kijelzése, kg
- Összmennyiség kijelzése, kg
- Terület kijelzése, amit az aktuális szórás mennyiségnél meg lehet művelni.

		
1000 kg		
		
2000 kg	8,53 ha	



Új értékek jóváhagyása.

7 100 méterre eső impulzus meghatározása



Az AmaSpread+ egységnek a meghatározáshoz a „100 méterre eső impulzusszám” kalibrálási értékre van szüksége

- a tényleges haladási sebesség [km/h].
- az elvetett terület.

Kalibráló menettel határozza meg a „impulzusszám/100 méter” kalibrálási értéket akkor, ha a kalibrálási értéket nem ismeri.

Az „impulzusszám/100 méter” kalibrálási értéket manuálisan megadhatja az AmaSpread+ alatt, ha a kalibrálási érték pontosan ismert.



Kalibráló menet során kell meghatározni az „100 méterre eső impulzus” pontos kalibrálási értékét:

- az első üzembe helyezés előtt
- más traktor használata esetén, vagy a traktor-abroncsméret módosításánál.
- a számított és a tényleges menetsebesség/megtett úthossz észlelt eltérése esetén.
- a meghatározott és ténylegesen elvetett terület között észlelt eltérés esetén.
- eltérő talajadottságoknál.


A „100 méterre eső impulzus” kalibrálási értéket jellemző használati körülmények mellett kell meghatározni. Bekapcsolt összerékhajtásnál a kalibrálási érték meghatározásánál az összerékhajtást is be kell kapcsolnia.

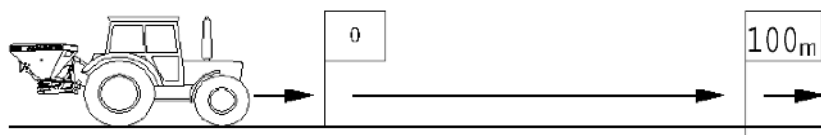
A 100 méterre eső impulzus meghatározása

Lásd: Beállítások menü  → kibővített beállítások:



1. Mérjen le egy pontosan 100 m szakaszt.

2. Jelölje meg a mérőszakasz kezdő- és végpontját.  →tovább



3. Kezdőpontra járatás.  →tovább



4. Pontosán 100 m mérési szakasz bejárása.  →tovább



5. Megállás.  →tovább

6.   Mérés érték mentése, vagy

  elvetése.



A szükséges minimumérték impulzus/100 m értékre 200.

8 Szórásmennyiség-ellenőrzés (kalibrálási tényezőmeghatározása)



VESZÉLY

Biztosítsa a traktort és a gépet az akaratlan elgurulás és a traktor hárompontos hidraulikájának akaratlan lesüllyedése ellen.

A szóróanyag kalibrálási tényező határozza meg az AmaSpread+vezérlési módját és az alábbiaktól függ:

- a kiszórandó szóróanyag áramlási tényezőjétől.
- a megadott szórásmennyiségtől.
- a megadott munkaszélességtől.



- A szóróanyag áramlási tényezője már rövid tárolási időt követően is megváltozhat.
- Éppen ezért minden egyes alkalmazás előtt határozza meg ismét a szóróanyag kalibrálási tényezőjét.
- Mindig határozza meg ismét a szóróanyag kalibrálási tényezőjét,
 - o ha a szóróanyag megváltozik.
 - o amennyiben eltérést észlel az elméleti és ténylegesen kiszórt mennyiség között.



A pontos kalibrálási tényező meghatározása előtt, a Beállítások menüben, a szórási táblázat szerint állítsa be a kalibrálási tényezőt. Az aktív beállításokba átvételre kerül a meghatározott kalibrálási tényezőt.

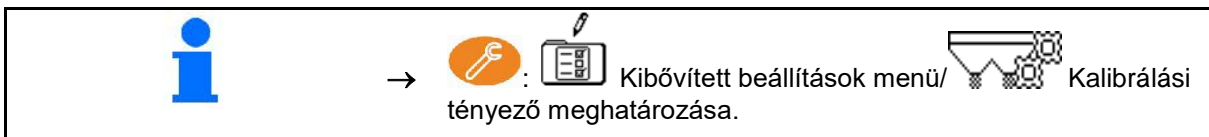
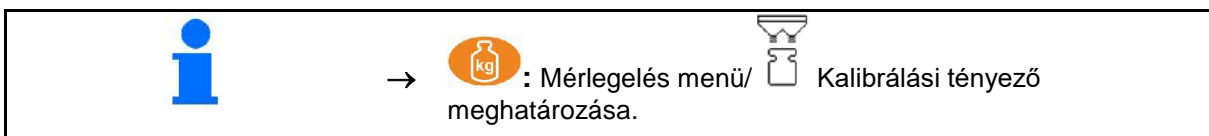


A szórásmennyiség-ellenőrzés kívánt módszere a Setup menüben állítható be.



Csigairtószers, finom magok:

- Használat előtt meg kell adni a szimulált sebességet. A szórásmennyiség-ellenőrzéshez a sebességnek 0-nak kell lennie.
- A szórásmennyiség-ellenőrzéshez legalább 10 kg szóróanyagot kell kiszórni.
- A csigairtó-szernél és a finom magoknál nem lehetséges az offline-kalibrálás és az online-kalibrálás.

Szórás mennyiség-beállítás álló helyzetben:**Szórás mennyiség-ellenőrzés menet közben (Online/Offline):**

8.1 Szórásmenyiség-ellenőrzés a műtrágya-csúszdával



- A szórásmenyiség-ellenőrzés során a szóróanyag kalibrálási tényezője kerül meghatározásra az alább körülmények között
 - a traktorra felcsatlakoztatott gépnél,
 - leszerelt szórótárcsáknál,
 - hajtott kardántengelynél,
 - álló traktornál.




VESZÉLY

A forgó szórótárcsák következtében sérülésveszély áll fenn!

A kalibrálási tényező meghatározása előtt szerelje le mindkét szórótárcsát.




- Lásd a gép üzemeltetési útmutatóját.  →tovább.


→ A mennyiség-ellenőrzéshez kiszórt szóróanyag-mennyiséget teljesen fel kell fogni.

- Töltsön megfelelő mennyiségű szóróanyagot a tárolótartályba.
- Szerelje le mindkét szórótárcsát.



- A beállítások menüben ellenőrizze, szükség szerint igazítsa ki a szóróanyag-táblázat szerinti kalibrálási tényezőt.  →tovább.



- Kapcsolja be a szórótárcsa meghajtását.  →tovább.



- Baloldali tolózár nyitása.  →tovább.



- Zárja el a bal tolózárát, ha tele a vödör.  →tovább.

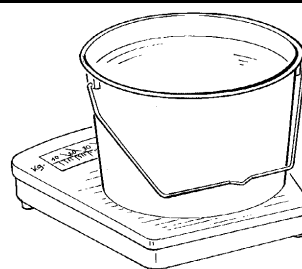


- Szórótárcsák kikapcsolása.

- Felfogott műtrágya-mennyiség lemérése.



- Az alkalmazott mérlegnek pontosan kell mérnie. A pontatlanságok eltéréseket okozhatnak a ténylegesen kihordott szórási mennyiségben.
- Vödörsúly figyelembe vétele.



- Felfogott műtrágya-mennyiség kg értékének bevitele. A kiszórt műtrágyamennyiség számított értéke kijelzésre kerül.



→tovább.



- Kalibrálási tényező kiszámítása és megjelenítése.




- Kalibrálási tényező elmentése, vagy



kalibrálási tényező elvetése.

8.2 Szórásmennyiség-ellenőrzés oldalsó leforgató-szerkezettel



1. Lásd a gép üzemeltetési útmutatóját.  →tovább.

→ A mennyiség-ellenőrzéshez kiszórt szóróanyag-mennyiséget teljesen fel kell fogni.

2. Töltsön megfelelő mennyiségű szóróanyagot a tárolótartályba.



3. Oldalsó tartálynyílás kinyitása.

4. Zárja el az oldalsó tartálynyílást, ha tele a vödör.

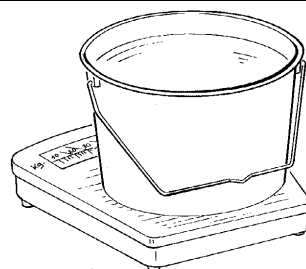


→tovább.

5. Felfogott műtrágya-mennyiség lemérése.



- Az alkalmazott mérlegnek pontosan kell mérnie. A pontatlanságok eltéréseket okozhatnak a ténylegesen kihordott szórási mennyiségben.
- Vödörsúly figyelembe vétele.



6. Felfogott műtrágya-mennyiség kg értékének bevitele.


A kiszórt műtrágyamennyiség számított értéke kijelzésre kerül.



→tovább.



7. Kalibrálási tényező kiszámítása és megjelenítése.

8.  Kalibrálási tényező elmentése, vagy



Kalibrálási tényező elvetése.

8.3 Online-kalibrálás

A kalibrálási értéket a rendszer online mérlegelés és az elméletileg kiszórt mennyiség alapján folyamatosan újra számítja. A tolózár szükséges állását a rendszer online kiszámítja és a megfelelő állásba állítja.








→ : Mérlegelés menü/ Online kalibrálás kiválasztása.

Kijelzés a munkamenüben:


Online-kalibrálás aktív




A



Az online kalibrálást csak a mérleg nyugalmi helyzete és legalább 200 kg tartálytartalom esetén lehet csak elkezdni.


Amennyiben a kijelzőn a(z)  szimbólum jelenik meg, a szóró nincs nyugalmi állapotban.



A szórási munka közben az online kalibrálást a rendszer automatikusan leállítja, amint a tartály tartalma 200 kg alá csökken!

→ A szórás a kijelzett kalibrálási tényezővel folytatódik tovább.

A feltöltés után (amint a tartály tartalma meghaladja a 200 kg-ot) az online kalibrálás ismét automatikusan bekapcsol!




Amennyiben dombos terepen, vagy egyenetlen talajviszonyok között végez munkát, a rendszertől függően előfordulhat, hogy ingadozások lépnek fel a tömeg meghatározásánál



Itt kapcsolja ki az online kalibrálást menet során.

→ A szórás a kijelzett kalibrálási tényezővel folytatódik tovább.

8.4 Offline kalibrálás

Az offline kalibrálás a munka kezdetekor, szórás közben történik, amihez legalább 200 kg-nyi trágyát kell kiszórni.




→  : Mérlegelés menü/  Offline kalibrálás kiválasztása.

Kijelzés a munkamenüben:


Kiszórt műtrágyamennyiség a kalibrálási menet során





138 kg






- A szóróval felszerelt traktornak a kalibrálás kezdetekor és befejezésekor vízszintesen kell állnia.
- A kalibrálási tényező meghatározása csak a mérleg nyugalmi helyzetében indítható el és fejezhető be.


→ Amennyiben a kijelzőn a(z)  szimbólum jelenik meg, a szóró nincs nyugalmi állapotban.

1.  A Mérlegelés menüben indítson kalibrálást .







2. Kezdje meg a műtrágyaszórást és a munkamenüben figyelje a kalibrálás alatti kiszórási mennyiséget.
3. 200 kg után állítsa meg a műtrágyaszórást és álljon meg.
4.  A mérlegelés menüben állítsa meg a mérlegelést .
5. A kiszámított kalibrálási tényező a munkamenetben jelenik meg.
6. A kalibrálási tényező optimalizálásához nagyobb műtrágyamennyiséggel is végezzen kalibrálási menetet.



Az online kalibrálást csak nyugalmi helyzetben lehet csak elkezdni.

Amennyiben a kijelzőn a(z)  szimbólum jelenik meg, a szóró nincs nyugalmi állapotban.



Az első műtrágya kalibrálás után a kalibrálási tényező további optimalizálása érdekében további kalibrálásokat célszerű végrehajtani nagyobb kiszórási mennyiségekkel (pl. 1000 kg.)



Alkalmazás közben a Munka menü látható.
Más almenübe is átválthat.

9.1

Munka menü

	Sebesség		Szakasz 0 kg mennyiségig
	Megművelt terület		Terület 0 kg mennyiségig
	Szint		Mérleg (mérleg nincs nyugalmi helyzetben)
	Tárcsa-fordulatszám		Kalibrálási tényező
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Bal tolózár</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Jobb tolózár</p> </div> </div>			
Szórásmennyiség, bal		Szórásmennyiség jobb oldalon	
200 $\frac{kg}{ha}$		200 $\frac{kg}{ha}$	
	100 %	100 %	
Bal korlátozó	Szórásmennyiség bal oldalon %-ban	Szórásmennyiség jobb oldalon %-ban	Jobb korlátozó

A csigairtó-szer különleges kijelzője jelenik meg, ha a csigairtószert / finom magokat szóróanyagként választották ki.

		Csigairtószert, finom magok
--	--	-----------------------------






A szakaszszámláló külön kijelzője jelenik meg, ha a szakaszszámlálót választották ki.

A szakaszszámláló a művelőutak megtalálásához nyújt segítséget.

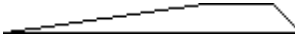
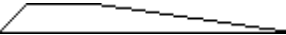


A szakaszszámláló az útmérést akkor kezdi, amikor a tolózár bezárul.

	12 m
--	-------------

Mérleg

	Mérleg nincs nyugalmi helyzetben		
Offline-kalibrálás:	kiszórt műtrágya-mennyiség kalibrálási menet közben		138 kg
Online-kalibrálás	Online-kalibrálás aktív		A
	Online-kalibrálás inaktív (tartálytartalom kisebb, mint 200 kg)		A








Tolózárr-helyzet

	bal	jobb
Tolózár zárva:		
Tolózár nyitva:		
















Részszelességek

	bal	jobb
Részszelesség kapcsolva		
Részszelesség előválasztva		

Szórési eljárás

	bal	jobb
Normál szórás		
Árokszórás (1)		
Határszórás (2)		
Peremszórás (3)		

9.2 A munkamenü gombjai

• Szórási mennyiséget mindkét oldalon növelni	
• Szórási mennyiség csökkentése mindkét oldalon mennyiségi lépésben	
• Szórásmennyiség 100 % beállítása	
• Mindkét tolózár nyitása/zárása	
• Tartály ürítése gyorsgomb (3 másodperces lenyomása)	
• Bal/jobb tolózár nyitása/zárása	 
• Bal/jobb részszelesség bekapcsolása	 
• Bal/jobb szórásmennyiség emelése mennyiségi lépésenként (hosszú gombnyomás)	
• Bal/jobb részszelesség kikapcsolása	 
• Bal/jobb szórásmennyiség csökkentése mennyiségi lépésenként (hosszú gombnyomás)	
• visszatérés a határszórásról normál szórásra	
• Határszórási eljárás választása (határoló helyzete) (1) árokszórás (2) határszórás (3) peremszórás	
• Határszórásnál:	
Határoldali szórásszelesség csökkentése	
Határoldali szórásszelesség növelése	
Megszakítás/vissza	







9.3 Eljárásmód bevetéskor



VIGYÁZAT

Személyi sérülés veszélye a gép mellett és mögött, a gép által kivetett műtrágya-szemcsék által.

A tolózár nyitásánál vegye figyelembe a műtrágyaszóró kidobó-oldalát és utasítson ki mindenkit a veszélyzónából.

1.  AmaSpread⁺ bekapcsolása.
 - o Adja meg az adatokat a szórástábla szerint.
 - o Nincs mérlegszóró: a szórás előtt végezzen szórásmennyiség-ellenőrzést.
2. Rájárás a traktorral, és a szükséges tengelycsonk-fordulatszám beállítása.
3. Mérlegszóró: Online-kalibrálás, vagy kalibrálási menet indítása az offline-kalibráláshoz.
4.  Nyissa ki mindkét tolózárát a bekapcsolási pont elérésekor.
5.  Szántóföldi fordulón, a kikapcsolási pont elérésekor: mindkét tolózár zárása.
-  Szükség esetén nyitott vagy zárt tolóajtók mellett válasszon határszórási eljárást.
6. Offline-kalibrálás: szórjon ki legalább 200 kg műtrágyát, majd fejezze be a kalibrálási járatást. Lehetőleg nagyobb műtrágyamennyiséggel is végezzen kalibrálási menetet.
7. Alkalmazás után:
 -  Zárja a tolózárakat.
 -  AMASPREAD⁺ kikapcsolása.



- A szórásmennyiség automatikusan szabályozott.
- A tolózár 1 km/h alatti sebességnél zár.
- Tolózár kinyit az indításnál.



Csigairtószer, finom magok:

Használat előtt:

1. Csigairtó-szer, finommagok üzemmód kiválasztása (bővített beállítások menü).
2. Szórásmennyiség-ellenőrzés elvégzése.
3. A tervezett menetsebességet adja meg szimulált sebességként.

Használat közben:

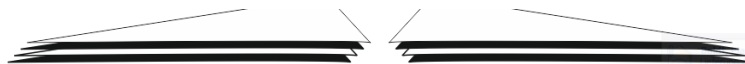
- ☐ Haladjon állandó sebességgel, mivel ki van kapcsolva a sebességarányos mennyiség szabályozás.

Használat után:

- ☐ Szimulált sebesség = 0 beállítása (nincs szimulált sebesség).



A tolózár villogó kijelzője azt mutatja, hogy az AMASPREAD+ szervomotorja nincs szinkronizálva.



Ilyenkor a tolózár ismét zárja és nyissa.

A részszélek kapcsolása

A részszélességek kapcsolása jobbról vagy balról:



Részszélességek bekapcsolása vagy



kikapcsolása.

→ A részszélességek a munkakijelzőn jelennek meg.



A gomb többszöri megnyomásával több részszélességet kapcsol ki.

- A részszélességek szórás közben is kapcsolhatók.
- A részszélességek szórás előtt előválaszthatók.

Kijelzés:

2 részszélesség balról kikapcsolva.

4 részszélesség jobbról kikapcsolva.

1 részszélesség jobbról előválasztva.

Például:

Bejárás a jobboldali ékbe

(1) Minden részszélesség be.



(2) Az ékben kezdje jobbról a részszélességek kikapcsolását.

(3) Minden részszélesség kikapcsolva, minden részszélesség előválasztva.

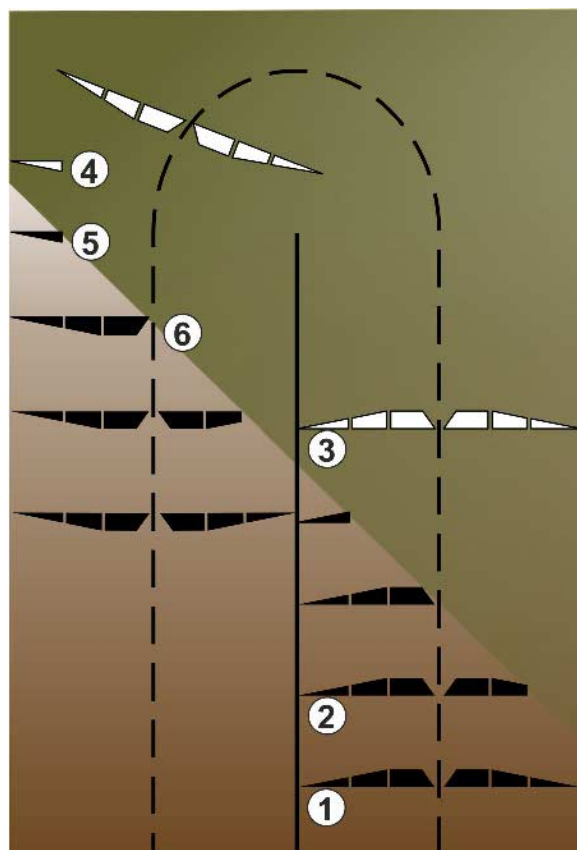


(4) Balról az előválasztott részszélességeket kapcsolja ki, amíg jobbra már csak egy részszélesség van kiválasztva.



(5) A szántóföldre való bejárásnál nyissa ki a tolózárát.

(6) További részszélességek bekapcsolása balról.



Szórásmennyiség-módosítás szórás közben

Mindkét tolózár célérték-kiigazítása:



Célérték növelése vagy



csökkentése.

Bal vagy jobb tolózár egyoldalas célérték-kiigazítása:



Célérték növelése vagy



csökkentése (hosszú gombnyomás).

→ A megváltozott célérték a munkakijelzőn is látható.



→ Célérték ismét 100 % értéken.



Többszörös gombnyomással többszörös szórásmennyiség érhető el.

9.4 Tartály kiürítése



A tartályürítéshez gyors-hozzáféréssel átválthat a kibővített beállítási menübe.



lenyomása 3 másodpercig, lásd: 15 oldal

10 „Setup“ menü



A Setup menü segítségével az alapbeállítások végezhetők el.

„Setup“ menü nyitása:

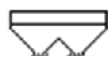



1.  tartása és  működtetése.
2. 1883 jelszó bevitele.
3.  Setup jóváhagyása.



A beállításoknál megváltoztathatja a gép alapbeállításait. A beállítási hibák a gép leállításához vezethetnek.

1. oldal:





- Mérleg konfigurálása (lásd 38 oldal)
- Tolózár kalibrálása (lásd 40 oldal)
- Határoló konfigurálása, elektromos határoló/nincs határoló, bal/jobbs felszerelve

	ZA-V		
	>		
	>		
	>		2

2. oldal:

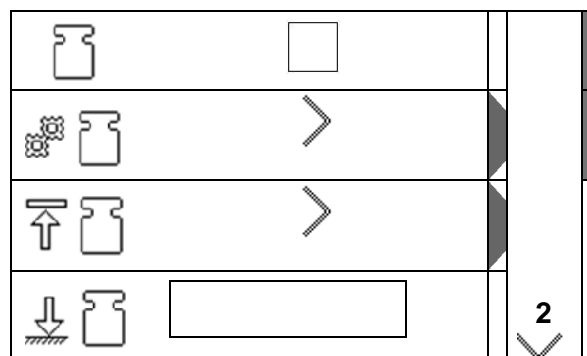


- Üresjelző érzékelő
- Szórás mennyiség-ellenőrzés ezzel
 - o a bal tolózár műtrágya-csúszdája
 - o oldalsó leforgató-szerkezet (lyuk)
- gyári beállítások menü

			1
	>		
	>		

10.1 Mérleg konfigurálása

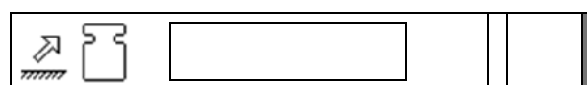
- Mérleg be/ki
- Mérleg kalibrálása
- Mérleg beszabályozása
- Mérleg 1 paraméter



2. oldal:



- Mérleg 2 paraméter



Mérleg kalibrálása



A kalibrálás az alábbiakat tartalmazza:

- az üres műtrágyaszóró tárazása 0 kg tartalomra.
- a feltöltött tartály beszabályozása a betöltött műtrágya-mennyiségre.

1. A műtrágyaszórót teljesen ki kell üríteni (lásd a gépadatok menüt).

A műtrágyaszóró nincs kiürítve:

- Szakítsa meg a konfigurációt.
- műtrágyaszóró ürítése, lásd a kibővített beállításokat.

A műtrágyaszóró ki van ürítve:

2. A traktort felszerelt műtrágya-szóróval állítsa le vízszintes felületre, és várja meg az abszolút nyugalmi helyzetét.

3. 1 paraméter beállítása.



4. Töltse fel a tartályt legalább 500 kg műtrágyát.

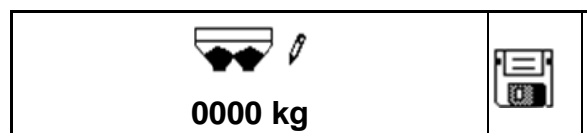
5. A traktort a rászert szóróval egy vízszintes felületre állítsa le és várja meg az abszolút nyugalmi helyzetét.


6. jóváhagyás.




7. Adja meg a betöltött trágya mennyiségét kg-ban.

8. jóváhagyás.



9.  2 paraméter beállítása.



Kijelző: az alapbeállítás módosul.

10.  Kalibrálás elmentése.

Mérleg besabályozása

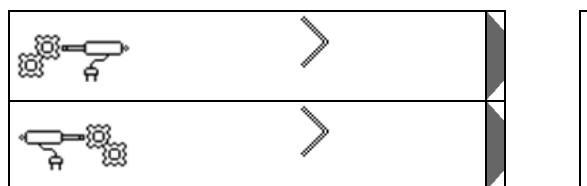


Ha nem egyezik a betöltött és a kijelzett műtrágya-mennyiség, akkor be kell szabályozni a mérleget.

1. Töltse fel a tartályt legalább 500 kg műtrágyát.
2. A traktort a rászerezelt szóróval egy vízszintes felületre állítsa le és várja meg az abszolút nyugalmi helyzetét.
3.  jóváhagyás.
4. Adja meg a betöltött trágya mennyiségét kg-ban.
5.  jóváhagyás.

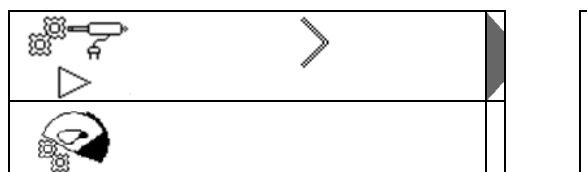
10.2 Tolózár kalibrálása

- Bal tolózár kalibrálása
- Jobb tolózár kalibrálása



Tolózár-kalibrálási menü

- Tolózár kalibrálása
- Tolózár-kalibrálás feszültsége V egységben
A szoftver frissítése után az értékeket manuálisan meg lehet adni.

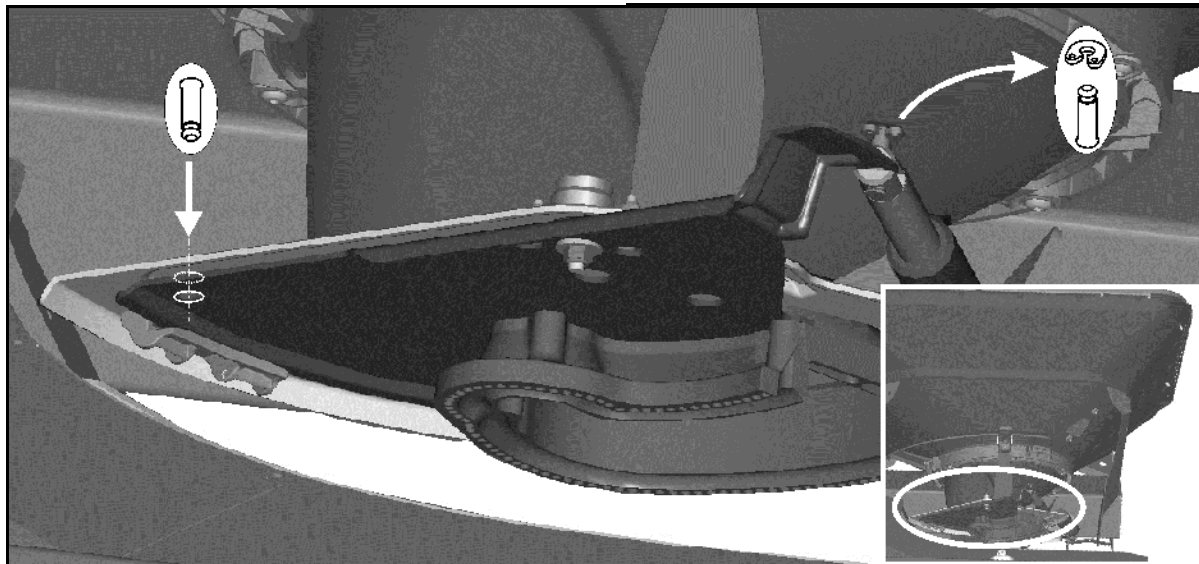


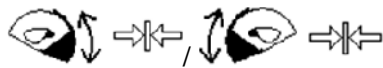
Bal/jobb kalibrálás végrehajtása


A szoftver frissítése után az értékeket manuálisan meg lehet adni.

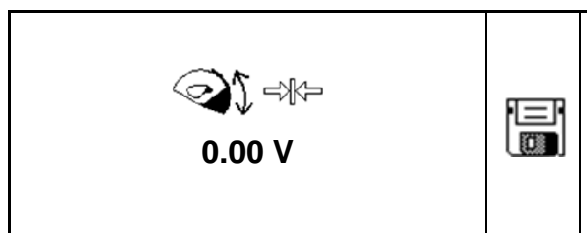
A jobb és bal oldali tolózárakat egymás után lehet kalibrálni.

- Akassza ki a motort.
- Állítsa a tolózárakat kalibráló állásba.
- Rögzítse a kalibráló pozíciót csapszeggel.



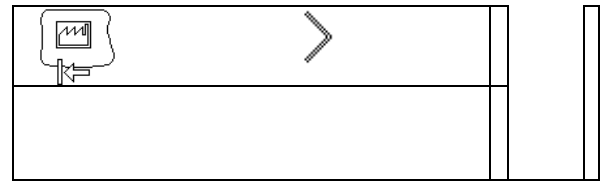
- 


 Kalibrálás végrehajtása és mentése.
- A motort szerelje vissza a tolózárakra, mielőtt elhagyja a menüt.




10.3 Gyári beállítások menü

- Készülék gyártási időállapotra való visszaállítása



11 Üzemzavarok


Hibas szám		✓
Üzemzavar szimbóluma		

11.1 Riasztások

Riasztás jelenik meg, ha a hiba a kezelő egészségkárosodását idézheti elő.

Hangjelzés: 3 x hangjelzés, 3 másodpercig.

Hibas szám: 005	hiba belső kimenet
-----------------	--------------------

	A tápfeszültség közvetlenül a hiba felismerését követően kikapcsol.
--	---

11.2 Figyelmeztetések

Figyelmeztetés jelenik meg, ha a hiba miatt a gép nem működik megfelelően, vagy a hiba veszélyeztetheti a gépet.

Hangjelzés: 1 x hangjelzés, 3 másodpercig.

Hibas szám: 1	nincs bedugva SD kártya
Hibas szám: 2	Meghibásodott a belső memória kommunikációja
Hibas szám: 3	Hibás adatok a belső memóriában
Hibas szám: 4	Túl magas hőmérséklet
Hibas szám: 5	Kimeneti áram túllépése
Hibas szám: 6	A bal oldali segédm. nem reagál
Hibas szám: 7	A jobb oldali segédm. nem reagál
Hibas szám: 8	A tartály töltöttségi szintje túl alacsony, minimális tartálytöltöttség: 500 kg
Hibas szám: 9	Mérleg meghibásodott
Hibas szám: 32	A határoló szervó-motorja nem reagál
Hibas szám: 39	A bal tolózár érzékelője hibás
Hibas szám: 40	A jobb tolózár érzékelője hibás
Hibas szám: 41	Határoló érzékelője nem működik

11.3 Utasítás

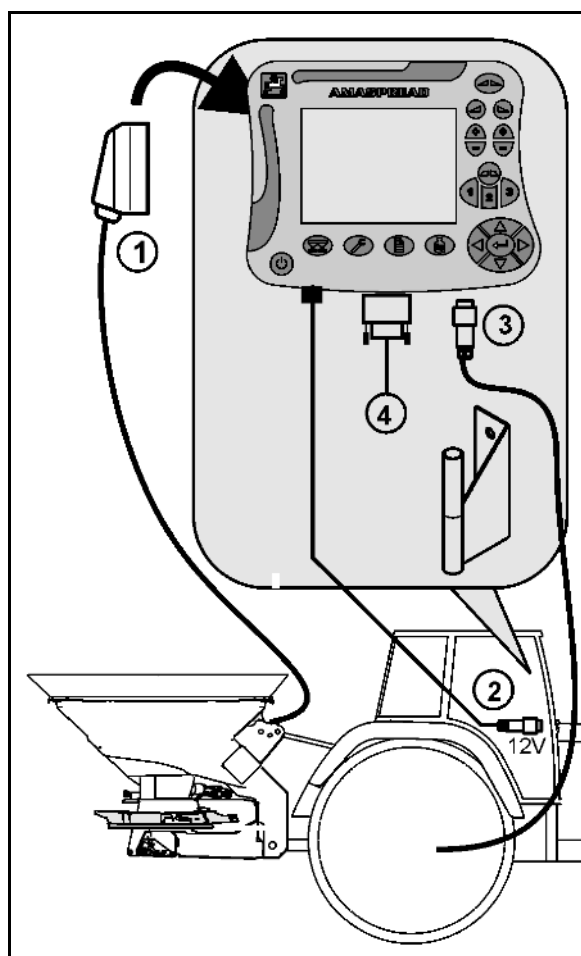
Utasítás akkor jelenik meg, ha a kezelőnek reagálnia kell egy hibára.

Hangjelzés: 3 x hangjelzés, 1 másodpercig.

Hibasám: 11	A névérték nem tartható
Hibasám: 12	Tölt. szint alacsony
Hibasám: 13	Szórótárcsa fordulatszám túl alacsony
Hibasám: 14	A mérleg értéke ingadozik
Hibasám: 15	A szükséges mennyiség még nem került kijuttatásra. Kalibrálás megszakítása?
Hibasám: 16	Hiba a mérleg kalibrálásában (2-es paraméter 1,0-nál kevesebb), kérjük ismételje meg
Hibasám: 17	A kalibrálás nem lehetséges, a bal oldali tolóajtó nyitva van
Hibasám: 18	Kalibrálás nem lehetséges, nem tartható a tárcsa fordulatszáma
Hibasám: 20	Ez az érték a megadott határokon kívül esik, ennek ellenére átvétel?
Hibasám: 21	Kalibrálás menet közben nem lehetséges.
Hibasám: 22	Kalibrálás a névérték miatt nem lehetséges, kérjük ellenőrizze a kalibrálási tényezőt és az előírt sebességet
Hibasám: 23	Módosítja a mérleg alapbeállítását
Hibasám: 24	A tartály töltöttségi szintje túl alacsony, minimális tartálytöltöttség: 200kg
Hibasám: 25	Az online kalibrálási tényező 5x kívül esik a reális értékeken
Hibasám: 26	Törölni kívánja ezt a feladatot?
Hibasám: 27	Vigyázat! Ön éppen módosítja a gép alapbeállítását
Hibasám: 28	Biztos benne, hogy az összes adatot visszaállítja a gyári beállításra?
Hibasám: 30	Kalibrálási faktor reális határértéken kívül
Hibasám: 31	Kalibrálás megszakdt
Hibasám: 33	A beállítások rekordját tényleg törli?
Hibasám: 34	Törölni kívánja ezt a vontatót?
Hibasám: 35	Biztos benne, hogy az összes adatot visszaállítja a termelési beállításra?
Hibasám: 36	Vigyázat! A megbízások csökkentése adatvesztéshez vezet?
Hibasám: 37	VIGYÁZAT! A leforgatás előtt a kezelési utasításban szereplő utasításokat be kell tartani
Hibasám: 38	VIGYÁZAT! A diagnózis előtt a kezelési utasításban szereplő utasításokat be kell tartani
Hibasám: 42	Bal tartály üres
Hibasám: 43	Jobb tartály üres

12 Felépítés

- (1) Gép csatlakozója
- (2) 12 V csatlakoztatás
- (3) Jelkábel, vagy X érzékelő csatlakoztatása
- (4) PC (RS232) csatlakoztatása az szántóföldi fájlhoz



13 Tisztítás, ápolás és karbantartás

13.1 Tisztítás

**VIGYÁZAT**

Nagynyomású tisztítóval semmiképpen ne tisztítsa meg a szervó-motort, ugyanis a szervó-motor károsodhat!

13.2 Tárolás



Amikor a fedélzeti számítógépet kiveszi a traktor kabinjából, száraz helyen tárolja.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

